

## Sento venir per allegrezza un tuono

## Seconda parte

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, canto XLVI ottava 2

Alessandro Striggio (c.1536-1592)

*Il secondo libro de madrigali a sei voci* (Scotto press, Venice, 1571)

Canto  
Sen-to ve-nir per al-le-grez-za un tuo - no

Alto  
Sen-to ve-nir per al-le-grez-za un tuo - no Che fre-mer l'a - ria e

Sesto  
Che fre-mer l'a - ria e rim-

Tenore  
Sen-to ve-nir per al-le-grez-za un tuo - no Che fre-mer l'a - ria e

Quinto  
Che fre-mer l'a - ria e rim - bom-bar fa

Basso  
Sen-to ve-nir per al-le-grez-za un tuo - no Che fre-mer l'a - ria e

Canto  
Che fre-mer l'a - ria e rim - bom-bar fa l'on - de: O - do di squil -

Alto  
rim-bom-bar e rim - bom-bar fa l'on - de: O - do di

Sesto  
- bom-bar fa l'on - de:

Tenore  
rim - bom - bar fa l'on - de, e rim-bom-bar fa l'on - de: O - do di

Quinto  
l'on - de: O - do di squil -

Basso  
rim-bom - bar fa l'on - de: O - do di squil -

le, o - do di trom-be un suo - - no, di trom-be un suo - - no,  
 squil - - le, o - do di trom-be un suo - no, di trom-be un suo -  
 O - do di squil - le, o - do di trom-be un suo - no, o - do di trom-be un  
 squil - le, o - do di trom-be un suo - - - no, o - do di  
 - le, o - do di trom-be un suo - - no, di trom-be un  
 - le, o - do di trom-be un suo - - no, di trom-be un suo - -

10  
 di trom-be un suo - no Che l'al - to po-pu-lar gri - do con - fon - -  
 - - no, Che l'al - to po-pu-lar gri - do con - fon - -  
 suo - - no, Che l'al - to po-pu-lar gri - do con - fon - -  
 trom-be un suo - no, Che l'al - to po-pu-lar gri - do con - fon - -  
 suo - - no, Che l'al - to po-pu-lar gri - do con - fon - de. Hor  
 no, Che l'al - to po-pu-lar gri - do con - fon - - -

15

de. Hor co-min-cio a di - scer - ne - re chi so - no Que - sti che em - pion del por -

de.

de. Hor co-min-cio a di - scer - ne - re chi so - no Que - sti che em - pion del

de. Hor co-min-cio a di - scer - ne - re chi so - no Que - sti che em - pion del por -

co-min - cio a di - scer - ne - re chi so - no Que - sti che em - pion del por - to am -

de.

20

- to am - be le spon - de. Par che tut - ti s'al - le - gri - no ch'io si - a Ve - nu - to a

Par che tut - ti s'al - le - gri - no ch'io si - a Ve - nu - to a

por - to am - be le spon - de. Par che tut - ti s'al - le - gri - no ch'io si - a

- to am - be le spon - de. Par che tut - ti s'al - le - gri - no ch'io si - a Ve - nu - to a

- - be le spon - de. Par che tut - ti s'al - le - gri - no ch'io si - a

Par che tut - ti s'al - le - gri - no ch'io si - a Ve - nu - to a

fin di co - si lon - - - - -  
 fin, Ve - nu - to a fin di co - si lon - ga vi - a, di co - si  
 Ve - nu - to a fin di co - si lon -  
 fin di co - si lon - ga vi - - a, di co - si  
 Ve - nu - to a fin di co - si lon - - - - - ga vi - a, di  
 fin di co - si lon - - - - - ga vi -

- - - - - ga vi - a, di co - si lon - - - - - ga vi - a.  
 lon - ga vi - - a, di co - si lon - ga vi - - a.  
 - ga vi - a, di co - si lon - ga vi - - a.  
 lon - - - - - ga vi - a, di co - si lon - - - - - ga vi - a.  
 co - si lon - ga vi - a, di co - si lon - ga vi - - - - - a.  
 a, di co - si lon - - - - - ga vi - a, di co - si lon - ga vi - a.

Sento venir per allegrezza un tuono  
 che fremer l'aria e rimbombar fa l'onde:  
 odo di squille, odo di trombe un suono  
 che l'alto popular grido confonde.  
 Or comincio a discernere chi sono  
 questi che empion del porto ambe le sponde.  
 Par che tutti s'allegriano ch'io sia  
 venuto a fin di così lunga via.

A burst of joy, like thunder to my ear,  
 Rumbles along the sea and rends the sky.  
 I chiming bells, I shrilling trumpets hear,  
 Confounded with the people's cheerful cry;  
 And now their forms, that swarm on either pier  
 Of the thick-crowded harbour, I descry.  
 All seem rejoiced my task is smoothly done,  
 And I so long a course have safely run.

William Rose (1775-1843)